

Se van a todos los...  
La era del cortejo, ~~algunos~~ paja  
y de granos. - Cortales o saun, carros,  
utensilios de labranza, etc. ~~al fondo~~ un pintoresco  
y bellísimo panorama de la sierra. <sup>Todos abundando espléndida-</sup>  
mente por la luna llena. - Es cena 12<sup>a</sup>

Rafael - de desastros - Hombre y mujer  
del pueblo. - Después angustias, Jose-  
lillo y Juaneque. -

Misica

(Rafael, dormido sobre un montón de trigo  
te vas, observándole) Todo este cuadro  
debe tener un carácter serio real, semi-  
fantástico. A ser posible, la imitación  
que le presenta y la que le pone fin  
deben hacerse por oscuro y rápidamente)

Desastros -  
buro -  
des. -  
Cov -  
des -  
Cov -

Venid!  
Venid!  
Callad!  
Callad!  
Oid!  
Oid!!

des - No es hoy la vez primera  
que así en un alta  
suis y hablo.

Nare uny pocas noches  
tuo otra suena  
que me espanto!

Cus - buena, muchacho,  
lo que decia!

Des - Era terrible  
no peradilla!

Cus - ¿Con quien sonaba?

Des - Callad, callad,  
que ya parece  
que melve a hablar!

Rafael (durmiendo y susurando)

¡ Já, ¡á! ¡ ¡á, ¡á!  
¡ En ~~tan~~ bien tramado!  
¡ Qui' hin esta!

Fue Jueliyo  
quien lo mató,  
vayé en pecha,  
~~no~~ ~~die~~ en pecha  
que he sido yo.

Cus - ¿Qui' es lo que dice  
de Jueliyo?

Des - Va a despertarse!  
no hacer ruido!

Juanegua (saliendo con Augustas  
y Juelillo)

Venid con cuidado,

Venid para acá!  
 Silencio! Silencio!  
 Se fue despertar!

Jn. y Ang. Pero ¿qui para? ¿qui es lo que dice?  
 ¿qui es esa horrible revelación?

Juan. Para de la muerte, que es su castigo!  
 Para vrotros la salvación.

Los - Mirad! cómo se agita!

Que modo de dormir!

Juan - Callad, no se despierte!  
 Callad, y oid!

Raf. (Como antes)

Já, já, já, já!

¿Qué bien tramado!

¿Qué bien está!

Vade superba

de mi pasión,

que vive oculta

despedazando

mi corazón!

Ang - ¿Jenis! ¿Qué es lo que dice?

Jn - Ay, Dios! ¿Qué es lo que oí?

Juan - Hablad un más unidades!  
 Callad, y oid!

Raf. Prelaps y Grabi' son rivales.

66 / Cor -

Es que la melta - del inocente  
debió jurarlo - fuera de ti!  
de jurar de veras - con juramento  
tan honesto y ~~fiere~~<sup>20</sup> - jamás le ir!

Ang - (¡Juré de mi arma!)

Jos - (arrabrado aún) ¡Ya lo has oído!

Ang - Ni un solo instante - dué de ti!

Juan - Solo el cansancio - de la fatiga  
debió, sin duda, - rendirte aquí!

~~Jos - (apercibiéndose de Raf. y levantándose  
por un brazo)~~

~~¡despreciable! Píntate!  
¡despreciable, asesino!~~

~~Raf - (despertando trabajosamente)~~

~~¿Qué es esto? ¿Qué pasa?~~

~~Jos - ¡Qué sorpresa te has vendido!~~

Jos - ¡Virgen Santa! ¡Dios bendito!  
Dios compensa mis pesares,  
y me da tras mis tormentos  
"huida, amigos, vida, madre!"

Cacerándose a Rafael y levantándose  
por un brazo)

Despiertate! Pronto!  
Despierta, asesino!

Raf. ¿Despertando, trabajosamente?

¿Qué es esto? ¿Qué pasa?

Jos. ¿Qué al fin te has vendido?

Raf. ¿To?

Jos. Sí! Todos estos  
lo acababan de oír!

Gratias - tú lo has dicho -  
fui uneto por ti!

Raf. Mentira! Eso es mentira!

Verdad! Eso es verdad!

Jos. Te delataste en sueños!

Raf. ¿Qué unera al criminal!

Jos. Tú me dejaste sin honra,  
y sin nombre, y sin mujer,  
y tú lo que me quitaste  
me lo vas a devolver!

Raf. Una mano en su angustia  
me opaciste en el altar,  
y aquel mundo, ¡qué me aboga!  
me lo tien que desatar!

18/ Raf. Mentira! Atrás! Mentira!  
Es en falso! Dejádme!

In. Anglón. ¡Justicia al inocente!  
¡Castigo al miserable!

Raf. ¡Justicia!  
¡Justicia!  
dejádme!  
dejádme!

(Rafael intenta abrirse paso  
entre los grupos que le acosan)

Mutación ~~del~~ ~~acto~~

Cuadro 4º

La casa de la Señal Juguina, como en el  
cuadro 2º. —

Escena 13ª —

Jovelinos y Rafael

Hablado

(La escena aparece desierta. Inician  
aquellas en seguida —

J - ¡Entrá! -  
R - Pa qué? -

J - Pa qué te libras de las iras de esa gente.

R - No me importa esa gente!

J - A mí sí! No es ella quien debe castigarlos; ~~si la justicia!~~

Raf - ~~¡Jijá!~~ ¡Castígame! (briamente)

J - ¿De ries?

R - ¡Pues, qué he de hacer?

~~J - ¿Quiénes que tengan un voluntad, y que trabaje aquí mismo?  
R - ¿Quiénes que me diga un pago?~~

~~J - ¿Después de lo que confesaste?  
R - ¿Después de lo que confesaste?~~

R - Un hombre dormís no sabe lo que dice.

J - ¿Dormís temás que estar pa que la verdá se asuma a tu boca...

R - Hay que ver lo que se habla! Yo soy una persona de quien nunca se ha dicho ná, y tú eres un fugas de presidio...

J - Me llevaron allá por equivocación, y me pusieron un traje que estaba hecho pa tí; pero ya cambiáronlo; no te apures! - ¡Tú g' supís! Por eso us te mató!

10  
11  
2  
9

R. ii ¡Incluye!! <sup>¡ah!</sup> Pero...  
¡Esto acabará pronto. En cuanto  
venga la justicia por el condenado.

J. Por el condenado... que vas a ser tú.  
R. ¿Lo? Pero <sup>vien</sup> ¿acá: aunque lo que  
dices fuera cierto, ¿dónde está la  
prueba?

J. Ya hemos ido a buscarla  
R. (Soprendido) ¿Eh?

J. El arma con que mataste a Grabié.  
R. ~~El arma con que mataste a Grabié.~~

~~¿Dónde está, diciendo?~~  
J. Lo que tú has conjeturado!

R. ¿Lo he dicho...? (Rememorando)

J. ¡Que la enterraste bajo la enmi-  
na del arroyo!

R. (Aterrado) ¡Estoy perdido!  
(Quiere salir. J. le corta el paso)

J. ¡De aquí no sales!

R. ¿Quiérote de en medio, o te pon-  
to el corazón.

~~J. (muy tranquilo) Ahora soy yo  
quien te digo aquello: ¡Cuidado  
con la segunda <sup>remate</sup> ~~accusación~~!~~



72

Lucena 14<sup>a</sup>

Dichos y Augustias.

Clara aparece en la puerta y al ver la  
actitud de Rafael, <sup>corre</sup> hacia José lillo, co  
mo para defenderlo)

Ang - ¡¡ José lillo!

J - Después de una pausa, y dejándole  
paso, ¡Dahí sal, si quieres! No has  
de llegar a tiempo... Clara Rafael  
rápidamente), y yo entre tanta mi  
quedo un mi Augustias!

Lucena 15<sup>a</sup>

Rafael - Augustias -

Ang - + ¿Qué serías? ¿Dónde va?

J - ¡Cursies lleva la muerte!

Ang - ¡José!, ¿qué es esto?

J - ¡Mi suerte!

¡Per fin! ¡La nuestra! ¡Vén ya!

Misica.

J - ¡Mi Augustias!

¡Mi José!

¿Qué tienes, alma mía!  
 ¿No tiembles tú, mi vida,  
 mi ~~cielo~~ cielo, mi queré!  
 ¿Qué tiempo? No sé qué!  
 ¿Qué pena y qué alegría!  
 ¿Qué gozo y qué agrura!  
 No sé!, No sé!, No sé!  
 ¡Ay, mi angustias!  
 Siento

como si una racha  
 de no sé qué viento  
 me hubi'era apartado  
 de punto de tó,  
 dejándome sola...  
 ¡contigo y con Dios!  


---

Si que parece  
 que tú es un sueño!  
 Tó' tras tonas!  
 Tó' descubiertos!  
 Los dos muy cerca,  
 solos por fin!  
 y tú mirándome  
 con esos ojos  
 que están diciéndome:  
 "¡Tuya! Sí!"

a.

¡ Si que parece  
 que estoy sonando!  
 To' desentendido!  
 To' trastornado!  
 Lu do a' solas,  
 pinto por fin!  
 y tu mirándome  
 en esos ojos  
 que están diciéndome  
 " Soy tuyo! Si!"

---

J.

¡ Cuánto has sufrido!  
 ¡ Cuánto he sufrido,  
 pensando en ti!  
 ¡ Cariño mío!  
 ¡ Cariño mío!

a.

" Soy tuya! Si!"  
 " Soy tuyo! Si!"

---

J.

A J.

Si que parece  
 que es fu' el viento.  
 Se fu' el ingame!

a.

Callaron eso!

J.

Estamos juntos,  
 lu do a' solas,  
 y tu en mis brazos!

175 / a. ¡Y yo en tus brazos!  
Lo do. ¡Si que parece  
que estoy sonando!

---

9.  
Pensé muchas penas,  
me vi escarneado,  
Uví muchas noches  
a gritar la muerte  
pidiéndole a Dios!  
Mas ya, ¡qué me importa!  
Me miran tus ojos,  
te estrecho en mis brazos,  
ii y en este momento  
me olvido de tí!!

---

a.  
Pensé muchas veces  
morirme de angustia;  
Uevaba en el alma  
guardados y muertos  
mi amor y tu amor.  
Mas ya, ¡qué me importa!  
Me miran tus ojos,  
me estrechan tus brazos,  
ii y en este momento  
me olvido de tí!

---

Lo do - No importa! No importa  
al infierno,

con tó sus horrores,  
y tó sus tormentos!

G.

ya primos felices!  
No es sueño, que es vida  
completa y hermosa!

Los ds.

Muy cerca los ojos,  
muy cerca las bocas...

¡Estoy en tus brazos!  
¡¡ Conzco la gloria !!

I.

Tuyo, gloria mía!

A.

Tuya, Jueles!

G.

Tuyo contra tó!

Los ds.

Contra el mundo entero!!  
" Delante de Dios!!"  
"

Hablando

I.

¡ Si, mi angustias! ¡ Si!

A.

¡ Por Dios,

Jue!

I.

¡ Mi gloria!

A.

(como volviendo a la realidad) Pensamos

que pui ser que nos estemos  
volviendo locos los ds!

I.

¡ No, mi angustias! El lo dijo;  
vendrá la prueba; vendrán

por él, ~~se~~ lo <sup>condenarán!</sup> ~~de~~...

A. ¡Y aun entonces...! Tengo un hijo.  
¡que ~~salvar~~ <sup>salvar</sup> y es hijo de él...!

~~de una mujer  
de un hombre que te ha engañado  
y que por fin de tu lado  
se irá, para no volver;  
mientras yo seguiré aquí,  
¡yo, que siempre te he querido!  
¡que por tu amor he sufrido!  
¡que he sido fiel por ti!~~

~~A. Aunque me den, <sup>engañado</sup>  
9. Ante el altar ~~de~~ <sup>de</sup> Engano.~~

~~Es La mano que allí te dio  
fue la que mató a Gabriel.  
Son esas manos <sup>traidoras</sup> ~~traidoras~~.~~

~~Son esas tales cruces.  
Enganos no dan derechos,  
aunque ante Dios estén hechos...  
¡Dios no ampara las traiciones!~~

A (vacilante)  
¿Quiéridos? ¡Quiéridos? ¡Dí!  
Lo que es justo que reclame.  
Yo pagué por ese infame  
culpa que no cometí!

Hoy que al fin se delato  
vayase el en un lugar,  
y empiecen ya a disputar  
la gloria que me robó!!

Pa mi, tu carno, el cielo;  
pa el la prisión, el olivo...  
¡tú lo que yo he padecido  
en seis años sin consuelo!  
Verse allí desesperado,  
verse pensando to el día:  
"La mujer que yo quería  
está de aquel hombre al lado!  
¡Yo aquí sin poder salir,  
y ella con él!" Que condena!  
¡Quién no conoce esa pena  
no sabe lo que es sufrir!  
No está bien que sea puntal  
me hiem a mí solamente!  
¡No lo probó el inocente!  
¡Que lo prueba el criminal!!

A - (con triteza) Te olvidas de mi deber.  
Soy madre - Tengo un marido.  
~~Tengo un hijo, tengo un esposo,~~  
~~Te he tu feliz, que a punto~~  
~~te he para que me dichoso,~~  
~~pero ya si que voy a ser~~  
~~la que a ti lo puedo ser!~~  
... lo puedo ser.

~~Que~~ Angustias!

a -

S. il mató  
que voya y en pa por tí.

Es jacto que cumpla allí  
la pena que merecís.

Mas no por eso andará  
de lengua en lengua mi nombre:  
seré mujer de un mal hombre,  
pero seré siempre honrá!

Contigo, yo, ¿qué sería?

¿Tu...? No! Jamás lo seré!

Picusa en el vino, Jiré;  
lo adoro, en sangre es mía!

¿No ves que viene a ampararme  
mientras en su cama duermo?

¿Cuando todo pue' perderme,  
él tan solo pue' salvarme!  
Sin él no puedo vivir!

¿Quien tú que me mató?  
No! de un padre que digu  
cuanto tengo que decir...

¡pero de mí! ¡no! ¡jamás!  
¡él, hijo de un padre preso,  
des honras...! ¿Y encima de eso

¿y yo! de honrarlo más?



80 / J -  
a -

Es que entones...

Para tí

ya empieza a cambiar el sino.  
Debes seguir tu camino  
sin acordarte de mí!  
Yo tengo lo necesario,  
y algún rincón debe haber  
donde quepan la mujer  
y el hijo del presidiario...

(Tapándose la cara con ambas manos)

J - ¿Solo?

a - Muy solo. Mejor,  
Mientras más solo es  
mejor ocultar podemos  
la vergüenza y el dolor.

J - No te acabo de entender  
Angustias. ¿Es que al probar  
yo mi inocencia, allá por  
te condeno a parecer?

¿Que está el mal en la raíz?  
¿Que con él se pience to'?

a - ¡Te salvas tú!

¿Solo yo?

J -

Tú que debes ser feliz!

81 / J -  
A -  
J -

¡ Maldita felicidad!

Oh! Calla!

Si! La mal digo!

Pa no gozarte conmigo,  
¡ no quiero la libertad!

A -  
J -

Jue! Jue! Jue!

¡ No!

Fuera una torpe jugada  
hacerte a ti despreciada,  
y a la vez perderte yo.

A -  
J -

¡ No comprendo...

Me he querido,

¡ te quiero! ... ¡ lo probaré!

A -

Pero, ¿ qué día? ¡ Jue!  
perdón!

J -

¡ Que me has convencido!

¡ Y que piensas entre hijos! ¡ Si!!

Ya que no te di tu vía,

¡ le daré en cambio la mía!  
¡ la que guardaba para ti!!

A -

¡ Vas a hacer...?

J -

¡ Lo que no esperas!

(Querer más, calla y muere!)

Mira bien cómo se quiere  
cuando se quiere de veras!

~~16a~~ ~~Lucana~~ ~~16a~~ ~~(Vá a salir)~~ +

Dichos ~~de~~ ~~el~~ ~~pueblo~~ ~~de~~ ~~San~~  
Juanque <sup>Rafael</sup> ~~de~~ ~~San~~ ~~Antonio~~  
Luego la ~~de~~ ~~San~~ ~~Joaquín~~, ~~de~~

~~Jos. (llamando) Venid! Entrad todos!  
(Llama varios hombres del pueblo).~~

~~A - ¡Mujeres!~~

~~Un amigo. ¿Que mandas?~~

~~Jos. Es preciso que oigáis lo que voy  
a decir -~~

~~Juanque (Entrando, con un puñal en la  
mano) ¡Mujeres!~~

~~Ang. ¡Juanque! ¡Mujeres! ¡Mujeres!~~  
~~Juan - ¡Al puñal! ¡Al puñal!~~  
~~con un hombre de Rafael. ¡Puñal en~~  
~~en la hoja.~~

~~Jos. ¿de veras?~~

~~Juan - ¡No mentis! Estaba enterrado  
bajo la erama del arcayo.~~

~~Raf. (Entrando precipitadamente, a Juanque)~~  
~~¡No se puede ser cuchillo!~~

83 / Juan - todo es por la justicia!  
 Ruf - ¡vengan!  
 Ju. (Ca' R.) Calla! (a Juan) dámele.  
 Juan - (Cobediendo) Stí. sí.  
 Ju. ; Busca a' esos  
 Juan - voy. -

Escena 17<sup>a</sup> -

Augustas - Guelito - Rafael,

Ju - Ven acá, Augustas, (a R.) y  
 tú también. (Entregándole el puñal)  
 Tómalo, y ~~te~~ entiérralo mejor.

Raf. ...  
 Aug - ¿qué dice?

Ju - Porque Augustas no sea la mujer  
 de un presidiario, ni entijé el de un  
 asesino, yo no diré na', y me vol  
 veré a' mi encierro....

Aug - Oh! <sup>No!</sup> ~~no!~~ les no debe ser!

Ju - ; Pero será! Ahora, oírme: eso  
 té un precio. No se dan de  
 balde la vida, la voz, la libertad.  
 (a Aug) ; Tú puei pagaréme!....!

84 / Aug - sí!  
Ju - Contéstamele, delante de él.  
¿no es verdad que a este hombre  
que te engañó, que es un cri-  
minal y un cobarde, tú  
lo aborreces?

Aug - sí! sí! lo aborrezco!

Raf. !! Basta!!

Ju - Tu verás!! Y no es verdad que  
a mí, que lo doy tu prole,  
por tu hijo, me quieres más  
que nunca?

Raf. !! ¡Melijo!! (Augusta calla)

Ju - ~~¡Augusta!~~ Foyalo sí,  
pero es preciso que él también  
lo sepa!! y que lo oiga!

Aug - Pues bien: sí! te quiero, te  
quiero!! te quiero!!

Raf. !! Augustas!!

~~Buena Noche y última~~

~~Dicho - Juan - de los tras -  
Hombres del pueblo - (Por el  
fondo apremiadamente)~~

85/ Jm. Ca' Raf. Talo oya! A mi me  
quiere, y a ti te aborrece. Ahora  
tu a vivir a culas; yo a irme pa  
siempre. ¡T que! Tu estaras siempre  
pre lejos de ella, porque te odia.  
Yo estare siempre en su curasion,  
¡¡ porque me quiere!!

Raf. ¡¡ Calla!!

Escena 18<sup>a</sup> y última

Dichos - Juanque - desastrosos - hombres  
del pueblo. (por el fondo apresuradamente)  
después la sena Joaquina. —

Juan - ¡Jue!

Desas - ¡Jue! (a medio-voz), los ceriles!

Jm - ¡Claro!

Juan - ¡Jue vas a hacer? —

Jm - ¡Tome en ellos!

Juan - ¡Cómo? (comprendido)

Jm - Ca' Juanque y los demás, ¿Vos  
otro coeís en eso de la suerion?  
(sonriendo amargamente); Aquí

no ha pasao ná. To mate a Gra  
bí! Yo solo; nunca lo he  
visto?; Pues lo digo

ahora!! ¡¡ ¡Ta' ver quien me pue  
bale contrario!!

de - no pue ser!

Juan - ¿que has dicho?

Jos - ¡¡ adios, adios todos. Antes  
que mi madre se <sup>en</sup> tere (Caly,  
sangre mia! ¡ como te he olvidado!)  
(Ang. y Raf. a un lado, separada-  
mente)

So' Jos centrando, ¡ que! Pero que...

Jos - ¡ Ta es tarde! ~~(Caly, como antes)~~

So' Jos ¿ que es eso, hijo? —

Jos. Que me voy, mare; que te  
he engañado; que me escape,  
de allá; sólo pa darte un beso!

~~y que yo me voy.~~

Señor. No, no. ~~es posible~~; Virgen de  
los Dolores; Me muero!

Jos. ¿Ete es nuestro hijo?; ¿Tovaría  
estri haciendo muerte a quella pumala?

Señor. Sin hijo otra vez!

Jos. Si un hijo pierdes, una hija  
ganas!

Señor. ¿Cuál?

Jos. (echando a Angustias en brazos de  
la Señora Joaquina); Esta!; Siempre

a tu lado!; Siempre pa ti! (mirando  
a Rafael); Ay del que se atreva a

quitarte esto! (~~señalando a Rafael~~)  
(~~señalando a Rafael~~) (cuadro)

Teloir.